



国連世界観光機関 (UNWTO) 駐日事務所

新型コロナウイルス感染症 (COVID-19) : UNWTO は復興計画に観光を位置づけることを呼びかけた

2020年3月6日付 UNWTO 本部発表の和訳です。

原文はこちらから : <https://www.unwto.org/news>

(3月17日付修正版)

- ・観光は新型コロナウイルス感染症 (COVID-19) という課題に直面しています。人と人が直接接する機会が多い観光の基本的な性質上、公衆衛生は最優先すべきものです。
- ・観光は他の活動とは違い、横断的な経済活動であり、持続可能な開発のための2030 アジェンダにおける必要不可欠な要素であることから、今後の復興局面において重要な役割を果たすことになるでしょう。
- ・UNWTO は、政府、国際機関及び援助機関に対して、復興計画と実行の中において優先課題として観光を含めるよう呼びかけています。
- ・世界保健機関(WHO)は、新型コロナウイルス感染症が確認された国々への旅行や貿易に対する制限がされないよう助言を続けています。

新型コロナウイルス感染症の発生に対する観光セクターの対応についての最新情報として、国連世界観光機関 (UNWTO) は、最初の評価を発表し、2020年の国際観光客到着数と国際観光収入の減少を明らかにしました。公衆衛生対策は、旅行や貿易に対する不必要な混乱を最小限に抑える様な方法で実施する必要があります。新型コロナウイルス感染症の発生以来、前述の対策を確かなものにするために UNWTO は世界保健機関 (WHO) と緊密に連携しています。

World Tourism Organization (UNWTO) Regional Support Office for Asia and the Pacific
- A Specialized Agency of the United Nations

Silkia Nara 2F, Sanjo-honmachi, Nara, 630-8122, Japan Tel: +81(742)30-3880 Fax: +81(742)30-3883 Email: info@unwto-ap.org

UNWTO は、2020 年の国際観光客到着数の見通しを 1%~3%のマイナス成長に修正しました。言い換えれば、国際観光収入の損失額は 300 億米ドル~500 億米ドルと推定しています。新型コロナウイルス感染症の発生以前には、UNWTO は今年の国際観光客到着数を 3%~4%のプラス成長であると予測していました。

今回の最初の評価においてアジア太平洋地域の国際観光客到着数は 9~12%減少すると見込まれ、最も被害を受ける地域になると予測しています。急速に変化する状況を考慮すると、世界の他地域を評価することは、現時点では時期尚早です。UNWTO は、いかなる評価も慎重に扱うべきであり、絶えず更新すべきものであるということを明確に示しています。

復興にむけた準備

UNWTO は、観光の復興策に対する経済的・財政的・政治的支援を求め、影響を受けた国・地域におけるより広範な復興計画と実行の中に観光セクターへの支援を含めるよう呼びかけています。

新型コロナウイルス感染症は、観光バリューチェーン全体に影響を与えます。UNWTO のズラブ・ポロリカシュヴィリ事務局長は、「中小企業は観光セクターの約 80%を占めており、脆弱なコミュニティの中で観光に依存している世界中の何百万人もの生計を特に脅やかすこととなります」と強調しています。

過去の幾度の混乱において観光セクターが生来持つレジリエンス（強靱性）が明らかになりました。このように観光がより広域な経済的・社会的復興を促進することを確実にするためには政治的・財政的なコミットメントはとても重要です。

ここ数十年で、観光は成熟し、現在は、持続可能な開発や経済成長、雇用、国際理解に大きく貢献しています。観光と持続可能な開発の責任を担う国連機関として、UNWTO は、加盟国・賛助加盟員、観光イベントや展示会の主催者を含む官民の観光セクターに対して、復興策に関する助言や支援をいつでも提供できる体制にあります。

関連リンク先（以下リンク先の言語は英語になります）：

国際観光における新型コロナウイルス感染症の発生が国際観光に与える
影響評価（Impact assessment of the COVID-19 outbreak on international tourism）

<https://webunwto.s3.eu-west-1.amazonaws.com/s3fs-public/2020-03/UNWTO-Impact-Assessment-COVID19.pdf>

観光と新型コロナウイルス感染症（Tourism and COVID-19）

<https://www.unwto.org/sustainable-development/resilience-of-tourism>

WHO からの国際交通に関する勧告 更新版（Updated WHO recommendations for international traffic in relation to COVID-19 outbreak）

<https://www.who.int/news-room/articles-detail/updated-who-recommendations-for-international-traffic-in-relation-to-covid-19-outbreak/>

World Tourism Organization (UNWTO) Regional Support Office for Asia and the Pacific
- A Specialized Agency of the United Nations

Silkia Nara 2F, Sanjo-honmachi, Nara, 630-8122, Japan Tel: +81(742)30-3880 Fax: +81(742)30-3883 Email: info@unwto-ap.org